

දුරකථන/தொலைபேசி இல/Telephone Nos.

සමාන්‍යකුමා } 2784832  
 அமைச்சர் } 2784807  
 Minister } 2785617

ලේකම් }  
 செயலாளர் } 2784812  
 Secretary }

තාර්‍යාලය } 2785141-50  
 அலுவலகம் } Fax: 2784846  
 Office }

ඊමේල්/ஈ-மெயில்/E-mail : isurupaya@moe.gov.lk

මගේ අංකය }  
 உமது இல. } .....  
 Your No. }



අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය

சல்வி அமைச்சு  
 Ministry of Education

"ඉසුරුපාය"  
 බත්තරමුල්ල.

"இசுரூபாயா"  
 பத்தரமுல்ல.

"Isurupaya"  
 Battaramulla.

මගේ අංකය }  
 எமது இல. } ED/01/05/01/01/43  
 My No. }

දිනය } 2015.08.14  
 திகதி } .....  
 Date }

වක්‍රලේඛ අංකය:01/2015

දිනය : 2015/01/06

සියලුම පළාත් අධ්‍යාපන ලේකම්වරුන්,  
 සියලුම පළාත් අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරුන්,  
 සියලුම කලාප අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරුන්,  
 සියලුම කොට්ඨාස අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරුන්,  
 සියලුම පාසල්වල විදුහල්පතිවරුන්,

**භාෂා ප්‍රවර්ධන කව පිහිටුවීම**

ශ්‍රී ලංකාව වූ කලී බහු සංස්කෘතික, බහු ආගමික සමාජයක් පවතින රටකි. එම සමාජයේ විවිධ භාෂා කථා කරන පුද්ගලයෝ ජීවත් වෙති. ජාතීන් අතර සමගිය, සහජීවනය, එකමුතුකම ඇති කිරීම සඳහා අන්‍ය භාෂාවන් දැනගැනීම අත්‍යාවශ්‍ය සාධකයකි. අන්‍ය භාෂා දැනගැනීමෙන් අනවබෝධය තුරන් වී ජාතීන් අතර අන්‍යෝන්‍ය සම්බන්ධතාවක් ගොඩනැගේ. එය රටක් සංවර්ධනයේ පෙරදැක්මකි. එම භාෂා දැනුම ලබා ගැනීමට අත්තිවාරම් දැමිය හැක්කේ පාසලටය. එබැවින් දෙවන ජාතික භාෂාවක් හැදෑරීමට මෙන් ම ඒ තුළින් කටයුතු කිරීමේ හැකියාවක් ද සිසුන් විසින් ලබාගත් යුතු වේ. එය ප්‍රයෝගික යථාර්ථයක් බවට පත් කිරීමට භාෂා ප්‍රවර්ධන කව පාසල් තුළ පිහිටුවීමට අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය තීරණය කර ඇත. එබැවින් පහත සඳහන් උපදෙස් අනුව ඔබ පළාතට අයත් සියලුම පාසල්වල භාෂා ප්‍රවර්ධන කව පිහිටුවීමට විදුහල්පතිවරුන් දැනුවත් කරන ලෙස කාරුණිකව දන්වමි.

**භාෂා ප්‍රවර්ධන කව පිහිටුවීමේ අරමුණු**

1. ද්විභාෂාවෙන් හදදයංගමව බැඳුණු එකම ලාංකේය ජාතියක් බිහිකිරීමේ අරමුණට සිසු පරපුර ළඟා කිරීම.
2. පාසල් ළමුන් තුළ ත්‍රිභාෂා භාවිත කිරීම සම්බන්ධයෙන් ආකල්ප හා උනන්දුව ඇති කිරීම.
3. පාසල් තුළදී ඇසෙන, දකින, කියවන සෑම දෙයක්ම ත්‍රිභාෂාවෙන්ම සිදු කිරීම.
4. මව් භාෂාව, දෙවන ජාතික භාෂාවක් වශයෙන් සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවක්, සන්ධාන භාෂාව වන ඉංග්‍රීසි භාෂාවක් යන භාෂා තුනම ප්‍රායෝගික ලෙස භාවිතයට ගැනීම උනන්දු කරවීම.
5. පංති කාමරයේ න්‍යායිකව ඉගෙනුම ලබන භාෂා, ප්‍රායෝගික ලෙස භාවිත කිරීමේ කුසලතාව ලබා ගැනීම.
6. සියලුම බාහිර කටයුතුවලදී ප්‍රායෝගික වශයෙන් ත්‍රිභාෂාව භාවිත කරමින් වැඩසටහන් මෙහෙයවීම.

උදා - ක්‍රීඩා කටයුතු, රැස්වීම්වලදී

7. භාෂා කව මගින් බහු සංස්කෘතික උරුමයන් හඳුනා ගැනීම.
8. අදාළ ආයතන සමග සම්බන්ධ වෙමින් භාෂා කුසලතා සංවර්ධනය කර ගැනීම.
9. සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි යන භාෂා යොදා ගන්නා පරිසරයක් පාසලේ නිර්මාණය කිරීම.
10. අනාගත සමාජය ත්‍රිභාෂා සමාජයක් බවට පරිවර්තනය කිරීමේ හැකියාව වර්ධනය කර ගැනීම.
11. භාෂා අයිතීන් තහවුරුකිරීමේ අවශ්‍යතාව තේරුම් ගැනීම.
12. රාජ්‍ය ආයතනවල රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කිරීම සම්බන්ධයෙන් රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව නිරීක්ෂකයන් සහ ක්‍රියාකාරීන් ලෙස දායකත්වය ලබාදීම.

**සංයුතිය/ සාමාජිකත්වය**

**අනුශාසක :- නිලබලයෙන් විදුහල්පති**

**උපදේශක මණ්ඩලය :-** මව්භාෂාව, දෙවන ජාතික භාෂාව (සිංහල/දෙමළ) හා ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම් කරන සියලු ගුරුහවතුන් උපදේශක මණ්ඩලය ලෙස ක්‍රියාකළ යුතු අතර එක් ගුරුහවතෙකු ප්‍රධාන භාණ්ඩාගාරික වශයෙන් පත්කර ගත හැක.

**සාමාජිකත්වය**

1. ශිෂ්‍ය නියෝජිතයන් - සෑම සමාන්තර පන්තියකින්ම එක් නියෝජිතයෙකු බැගින්
2. සෑම බාහිර ක්‍රියාකාරකම් කණ්ඩායමකින් එක් සාමාජිකයකු බැගින්  
(උදා: බාලදක්ෂ ශිෂ්‍යහට තුර්යවාදක කණ්ඩායම්, ක්‍රීඩා කණ්ඩායම් ආදී වශයෙන්) සැලකිය යුතු ශිෂ්‍ය සංඛ්‍යාවක් නොමැති පාසල්වල සියලුම සිසුන් රැස්වී එක් කවයක් පිහිටුවීම.

**නිලධාරී මණ්ඩලය :-** ඉහත සාමාජිකයන් එක් රැස්වූ මහා සභාවකදී පහත සඳහන් නිලධාරී මණ්ඩලය පත්කර ගත යුතුය.

1. කැඳවුම්කරු - පාසල් කවය තුළ එක් කැඳවුම්කරුවකු පත් කර ගැනීම.
2. ලේකම් - වාර්තා තබා ගැනීමට ලේකම්වරයකු පත් කර ගැනීම.
3. ප්‍රධාන භාණ්ඩාගාරික - මූල්‍යමය කටයුතු සඳහා ගුරුවරයෙකු
4. ශිෂ්‍ය භාණ්ඩාගාරික - ප්‍රධාන භාණ්ඩාගාරිකගේ කටයුතුවලට සහාය සඳහා තෝරාගැනීම

**ක්‍රියාකාරකම්**

පාසැල් සිසුන් විසින්ම තෝරාගන්නා ලද වැඩසටහන් සහ අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ අනුමැතිය මත රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව යෝජනා කරනු ලබන ක්‍රියාකාරකම් ද පහත විශේෂයෙන් සඳහන් ක්‍රියාකාරකම් ද මෙයට ඇතුළත්ය. ඒ අනුව,

1. පාසලේ ප්‍රධාන නාමපුවරුවේ සිට අනිකුත් සියලුම පුවරු ත්‍රිභාෂාවෙන් ම ප්‍රදර්ශනය කිරීම.
2. පාසල තුළ සිදුවන සියලුම ක්‍රියාකාරකම්වල දී සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි යන භාෂා තුනම භාවිත කිරීම.
3. ත්‍රිභාෂා තරග පවත්වා ජයග්‍රාහකයින්ට ත්‍යාග සහ සහතිකපත් ප්‍රදානය කිරීම.
4. ත්‍රිභාෂා භෝධීය පාසල් බිත්තියක ප්‍රදර්ශනය කිරීම හා දිනපතා, සතියක, මාසපතා, වචන හා වාක්‍ය නිර්මාණය කිරීම සහ ඒ සඳහා ලකුණු ලබා දී ජයග්‍රාහකයින් උනන්දු කිරීමේ වැඩසටහන්
5. අනෙක් භාෂාවලින් අධ්‍යාපන කටයුතු කරන මිත්‍රත්ව පාසල් කරා ගොස් සංස්කෘතිය සහ සුභදත්වය හුවමාරු කරගැනීමේ වැඩසටහන් සංවිධානය කිරීම.

6. ජාතික උත්සවවලදී ත්‍රිභාෂාවම යොදා ගනිමින් කටයුතු කිරීම.  
උදා - නිවේදන කටයුතු, ආරාධනා පත්‍ර, සැරසිලි සහ ප්‍රකාශන
7. අවට ජනතාවගේ භාෂා අවශ්‍යතාවලදී ඒවාට සහය ලබාදීම.
8. අදාළ ක්‍රියාකාරකම් සඳහා දෙමව්පියන්ගේ උදවු ලබාගැනීම තුළින් ඔවුන් ද සමාජ කණ්ඩායමක් ලෙස භාෂා ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධයෙන් දැනුවත් කිරීම.
9. භාෂාව, ආර්ථික හෝ අනෙකුත් හේතූන් මත මුලුගැන්වෙන සිසුන්ට සම අවස්ථා ලැබෙන පරිසරයක් පාසල තුළ නිර්මාණය කිරීමට කටයුතු කිරීම.
10. ත්‍රිභාෂා මානසිකත්වයක් මත වැඩකටයුතු කරමින්, තම අවට පරිසරයේ ඇති ත්‍රිභාෂා භාවිතය පිළිබඳ ගැටලු, ප්‍රශ්න සහ යෝජනා නිරීක්ෂණයකොට රාජ්‍ය භාෂා කොමිසමට දැනුම් දීම.

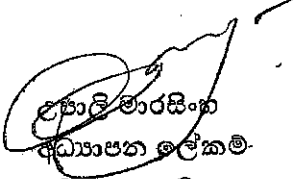
**සහයෝගය ලබාගත හැකි ආයතන**

1. අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ දෙවන ජාතික භාෂා අංශය
2. රාජ්‍ය පරිපාලන, පළාත් පාලන හා ප්‍රජාතන්ත්‍රීය පාලනය පිළිබඳ අමාත්‍යාංශයේ ජාතික භාෂා හා සමාජ ඒකාබද්ධතා අංශය
3. උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය
4. සියලුආගමික ආයතන
5. රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව
6. දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලය
7. ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලය
8. ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනය
9. ප්‍රාදේශීය මට්ටමින් පිහිටුවා ඇති ජාතික භාෂා හා සමාජ ඒකාබද්ධතා අංශය යටතේ පිහිටුවා ඇති භාෂා සංගම්

**නියාමන කටයුතු**

අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය සහ රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව සමග සම්බන්ධ වී මෙම ක්‍රියාකාරකම් නියාමනය කරනු ලැබේ.

ඉහත සඳහන් උපදෙස් පරිදි ඔබ පාසල් භාෂා ප්‍රවර්ධන කව පිහිටුවා සෑම වර්ෂයකම මාර්තු 31ට පෙර මේ සමග ඇති ආකෘති පත්‍රය සම්පූර්ණ කර අදාළ නිලධාරීන්ගේ නාම ලේඛන අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ, ජාතික භාෂා හා මානව ශාස්ත්‍ර අංශය, ඉසුරුපාය, බත්තරමුල්ල වෙත ද පිටපතක් රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව වෙත ද යොමු කරන මෙන් ඉල්ලමි.

  
 ජනාති මාරසිංහ  
 අධ්‍යාපන ලේකම්  
 අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය

පිටපත් :

1. ලේකම් - රාජ්‍ය පරිපාලන, පළාත් පාලන හා ප්‍රජාතන්ත්‍රීය පාලනය පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය
2. පළාත් ප්‍රධාන ලේකම් - ..... පළාත
3. විගණකාධිපති
4. සභාපති - රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව

ஸாஸா கலப சலீலனீட கலாசாலா ஸா லார்கீக கரீஸா காரீ ஸா லாஸீல

மலாழரவட்டம் தலாடர்பான தகவல்கள் மற்றும் ஸலாற்பாட்டுத்தரீட்டம்

Information on Language Circles and the Action Plan

1. சலாக / மாகாணம் /Province -
2. கலாசல /வலயம்/ Zone -
3. ஸலலுலீ கல/பாடசாலை பெயர்/Name of School -
4. லீகீகல / முகவரர/Address -
5. தூர்கல்கன ஂகல /தலாலைபேசர இல/Telephone No -
6. லீஸுலு லீகீகல / மரீன்னகூசல் முகவரர/Email Address -
7. லீஸுலுலீகலீலீ கல/ அதர்பர் பெயர்/Name of Principal -
8. ஸலலுலீ லர்கல - (1AB/1C/2/3, ஸுஸுஸு/ஸரீலீ/லீலு)  
பாடசாலை வகல- (1AB/1C/2/3, பெண் / ஂண் / கலவண்)  
School Type - (1AB/1C/2/3, Girls/Boys/Mixed)
9. ஸலலுலீ ஸுலலுலு ஂகல / பாடசாலை தலாகை மதர்பு இலக்கம்/Census No -
10. ஸலலுலுலு ஂலீ கீஸா ஸுலலல /பாடசாலையரலுள்ள மலாத்த மாணவர தலாகை/  
No of Students on Roll -
11. ஂருலரு ஂலீ ஸுலலல /ஂஸரரரரர முமுத்தலாகை/No of Teachers on Roll -
12. ஸுலல ஂருலரு ஸுலலல /ஸரீங்கல ஂஸரரரரர தலாகை/No of Sinhala Teachers on Roll
- ஂஸுலீ ஂருலரு ஸுலலல/ஂஸுங்கல ஂஸரரரரர தலாகை/ No of English Teachers on Roll
- ஂலல ஸாநீக ஸலல ஸுலல/ஂலல ஂருலரு ஸுலலல/  
இரண்டாம் தேசரய மலாழர ஸரீங்கலம் /தமரீழ ஂஸரரரரர தலாகை  
No of Second Language Teachers on Roll
- ஂலலகலு ஸலல ஂருலரு ஸுலலல/பரீற மலாழர ஂஸரரரரர தலாகை/No of Teachers of other  
Languages

13. இவ் பட்டியலில் பதிவு செய்யப்பட்டிருக்கும் -

சிங்கள / சிங்களம் / Sinhala

தமிழ் / தமிழ் / Tamil

Media in which classes are conducted in your school - ஒங்கிலிசு/ஆங்கிலம்/English

14. உயர்நிலைப்பள்ளிக்குள் வேறு எந்த மொழிகள் கற்றுக்கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன?

மேற்படி மொழிகள் தவிர்த்த ஏனைய மொழிகளில் கற்றுக்கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன?

Are any languages other than those mentioned above taught in your school?

15. ஆம் எனில் அவற்றின் பெயர் என்ன?

அப்படியாயின் அவ்விதமான மொழிகள் எவை?

If "yes" name such languages

16. பள்ளியில் உள்ள வகுப்புகளின் எண்ணிக்கை

Number of classes in the school

17. இவ்வட்டிமை உருவான தேதி

Date on which the Circle was formed

18. இவ்வட்டிமை உறுப்பினர் தொகை

Total number of members in the Circle

	பெயர்/Name	தொலைபேசி/ Telephone No	மின்னஞ்சல் முகவரி/ Email Address
இவ்வட்டிமைக்கு பொறுப்பான ஆசிரியர்	Teacher in charge of the Circle		
கூடுதலினர்/அமைக்கப்பட்டோர்	Convenor		
தலைவர்கள் மன்றம்	Board of Patrons		
1.			
2.			
3.			
தலைவர்/செயலாளர்/Secretary			
தலைவர்கள் மன்றம் - ஆசிரியர்			



**வாசகரிக்கான திட்டம்**  
**Annual Action Plan**  
**வருடாந்த செயற்பாட்டுத் திட்டம்**

<b>திணைக்கான செயற்பாடு</b> <b>Activities</b>	<b>வகைப்படுத்தப்பட்ட</b> <b>Programme</b>	<b>காலகட்டம்</b> <b>Time Frame</b>	<b>புரக்கிய</b> <b>பெறப்பெறுகின்ற</b> <b>Progress</b>	<b>வகைப்படுத்தப்பட்ட</b> <b>Responsibility</b>
1. பாலாசாலை பிள்ளைகளுக்கான வாரியகம் உடனடியாக உருவாக்கப்பட்டு, அதன் செயற்பாடுகளை மேற்கொள்ளும். Preparing the name boards including the school name board in all three languages				
2. பாலாசாலை பிள்ளைகளுக்கான வாரியகம் உடனடியாக உருவாக்கப்பட்டு, அதன் செயற்பாடுகளை மேற்கொள்ளும். Using Sinhala, Tamil and English languages for communication in all activities happening in the school				
3. பாலாசாலை பிள்ளைகளுக்கான வாரியகம் உடனடியாக உருவாக்கப்பட்டு, அதன் செயற்பாடுகளை மேற்கொள்ளும். Conducting trilingual competitions and awarding certificates and prizes to winners				







<p>கல் அலிபு உபகர்சேய் ஈநீ திலைலா லலிவகல சிலிலிடி      றுட்டு, சூதீன லல உய்ச்சுலா கிரீகீகலகலகலகல      றும்தொழி மலநிலைகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல      அலபுர் சமுதலயலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல      தெலாட்பலக பரிசுசலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல      பரிசீலலை லசய்து அரசு மொழிகல      ஆலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல      Observing problems issues and suggestions      related to the use of three languages in the      immediate environment, working in a      trilingual mentality, and informing the      findings to the State Language Commission</p>																												
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ஓலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல

மேற்பலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல

I certify that the information furnished above is correct.

கலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல

லேகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல

லிலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல

கலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகலகல